



INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Neuer Preis für EU-Wissensvermittlung in Schulen 3

Nuovo premio europeo per l'eccellenza nell'insegnamento dell'Unione europea 3

Herbstprognose 2019: Schwierigeren Zeiten entgegen 3

Previsioni economiche di autunno 2019: una strada in salita 3

Kommission eröffnet Beobachtungsstelle für den Weinmarkt..... 4

La Commissione europea inaugura un osservatorio del mercato del vino 4

Wegweisendes Abkommen zum Schutz von 100 europäischen geografischen Angaben in China..... 4

Un accordo storico proteggerà 100 indicazioni geografiche europee in Cina 4

Erasmus+: Studium und Ausbildung junger Europäerinnen und Europäer im Ausland – EU investiert im Jahr 2020 mehr als 3 Mrd. EUR..... 5

Erasmus+: nel 2020 l'UE investirà oltre 3 miliardi di euro per dare ai giovani europei la possibilità di studiare o formarsi all'estero..... 5

Industriepolitik: Empfehlungen zur Förderung der Führungsrolle Europas in sechs strategischen Industriesparten..... 6

Politica industriale: raccomandazioni a sostegno della leadership europea in sei settori economici strategici 6

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen..... 6

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni 6

Terminvorschau – Europäisches Parlament	7
Calendario – Parlamento europeo	7
Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel	7
Relazioni ed approfondimenti dall’Ufficio di Bruxelles	7

Neuer Preis für EU-Wissensvermittlung in Schulen

Nuovo premio europeo per l'eccellenza nell'insegnamento dell'Unione europea

Lo scorso anno, a seguito di una proposta della Commissione, i Ministri dell'Istruzione dell'UE avevano adottato una raccomandazione sui valori comuni, l'istruzione inclusiva e la dimensione europea dell'insegnamento, elemento fondamentale dello spazio europeo dell'istruzione, da istituire entro il 2025. Il 6 novembre la Commissione europea ha aperto il concorso "Premio Jan Amos Comenius per l'eccellenza nell'insegnamento dell'Unione europea" destinato alle scuole secondarie dell'UE. L'iniziativa intende dare visibilità e riconoscimento alle scuole di ciascuno Stato membro che insegnano il funzionamento dell'Unione europea con metodi coinvolgenti e innovativi, sottolineare l'importanza dell'insegnamento e dell'apprendimento dell'UE fin dalla più tenera età e contribuire alla diffusione delle migliori pratiche.

Il concorso "Premio Jan Amos Comenius per l'eccellenza nell'insegnamento dell'Unione europea" è aperto alle scuole secondarie dell'UE. Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è il 6 febbraio 2020 alle 17:00 e i premi saranno consegnati nel maggio 2020. Il premio è un'iniziativa del Parlamento europeo attuata dalla Commissione europea.

- ⇒ [*Mehr dazu \(de\)*](#)
- ⇒ [*Approfondisci \(it\)*](#)

Herbstprognose 2019: Schwierigeren Zeiten entgegen

Previsioni economiche di autunno 2019: una strada in salita

Die europäische Wirtschaft wächst nun das siebte Jahr in Folge und dürfte auch 2020 und 2021 weiter Wachstum verzeichnen. Die Arbeitsmärkte bleiben robust und die Arbeitslosigkeit geht weiter zurück. Allerdings fördern die weltwirtschaftlichen Rahmenbedingungen das Wachstum weit weniger als zuvor, und die Unsicherheit ist hoch. Dies trifft vor allem das verarbeitende Gewerbe, das außerdem strukturelle Veränderungen durchläuft. Der europäischen Wirtschaft könnte daher eine längere Phase mit gedämpfterem Wachstum und geringer Inflation bevorstehen.

Der aktuellen Prognose zufolge wird das Bruttoinlandsprodukt (BIP) des Euroraums 2019 um 1,1 % und in den Jahren 2020 und 2021 um jeweils 1,2 % wachsen. Gegenüber der (im Juli veröffentlichten) Sommerprognose 2019 wurde die Wachstumserwartung für 2019 um 0,1 Prozentpunkt (von vormals 1,2 %) und für 2020 um 0,2 Prozentpunkte (von ehemals 1,4 %) heruntergeschraubt. Für die EU insgesamt wird für die Jahre 2019, 2020 und 2021 nun ein BIP-Wachstum von 1,4 % erwartet. Auch hier war für 2020 im Sommer noch ein Wachstum von 1,6 % prognostiziert worden.

Der anhaltende Handelskonflikt zwischen den USA und China und die hohe politische Unsicherheit, insbesondere im Handel, bremsen die Investitionen, das verarbeitende Gewerbe und den internationalen Handel. Da das BIP-Wachstum weltweit schwach bleiben dürfte, wird das Wachstum in Europa von der Stärke eher binnenorientierter Branchen abhängen. Diese wiederum werden auf

einen das Lohnwachstum stützenden Arbeitsmarkt, günstige Finanzierungsbedingungen und eine in einigen Mitgliedstaaten konjunkturfremdliche Fiskalpolitik angewiesen sein.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Kommission eröffnet Beobachtungsstelle für den Weinmarkt

La Commissione europea inaugura un osservatorio del mercato del vino

Il 4 novembre si è tenuta la prima riunione del nuovo osservatorio del mercato del vino, che consentirà a questo settore chiave dell'agricoltura dell'UE di disporre di analisi a breve termine e di beneficiare di una maggiore trasparenza sui prezzi, la produzione e gli scambi commerciali.

L'osservatorio si occuperà dei vini rossi, bianchi e rosé. L'UE è il primo produttore di vino al mondo, con il 65% della produzione mondiale e il 70% delle esportazioni.

Un consiglio d'amministrazione composto di esperti del settore si riunirà regolarmente, secondo il modello degli altri osservatori esistenti nei settori del latte, della carne, dei cereali, dei prodotti ortofrutticoli e dello zucchero.

- ⇒ [Mehr dazu \(en\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Wegweisendes Abkommen zum Schutz von 100 europäischen geografischen Angaben in China

Un accordo storico proteggerà 100 indicazioni geografiche europee in Cina

Am 4. November haben die EU und China die Verhandlungen über ein bilaterales Abkommen zum Schutz von 100 europäischen geografischen Angaben in China und 100 chinesischen geografischen Angaben in der EU vor Nachahmungen und widerrechtlicher Aneignung abgeschlossen. Durch dieses wegweisende Abkommen dürften Vorteile für den beiderseitigen Handel entstehen und die Nachfrage nach hochwertigen Erzeugnissen auf beiden Seiten gestärkt werden. Mit diesem Abkommen wird der auf dem letzten EU-China-Gipfel im April 2019 eingegangenen Verpflichtung nachgekommen. Es ist ein konkretes Beispiel für die Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und der Volksrepublik China und spiegelt die beiderseitige Offenheit und Einhaltung der internationalen Regeln als Grundlage für Handelsbeziehungen wider.

China ist mit Ausfuhren im Wert von 12,8 Mrd. EUR (innerhalb des 12-Monats-Zeitraums zwischen September 2018 und August 2019) der zweitwichtigste Absatzmarkt für die Agrar- und Lebensmittelausfuhren der EU. Es ist ferner der zweitwichtigste Absatzmarkt für EU-Ausfuhren von Erzeugnissen mit geschützter geografischer Angabe (9 % des Ausfuhrwertes), einschließlich Wein, Agrar- und Lebensmittelzeugnissen sowie Spirituosen.

Der chinesische Markt ist ein Markt mit großem Wachstumspotenzial für europäische Lebensmittel und Getränke, da eine wachsende Mittelklasse zunehmend Geschmack an typischen, hochwertigen und echten europäischen Erzeugnissen findet. Er verfügt ferner über ein eigenes etabliertes System geografischer Angaben für Spezialitäten, von denen die europäischen Verbraucher dank dieses Abkommens nun noch mehr entdecken können.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Erasmus+: Studium und Ausbildung junger Europäerinnen und Europäer im Ausland – EU investiert im Jahr 2020 mehr als 3 Mrd. EUR

Erasmus+: nel 2020 l'UE investirà oltre 3 miliardi di euro per dare ai giovani europei la possibilità di studiare o formarsi all'estero

La Commissione ha pubblicato il 6 novembre il suo invito a presentare proposte del 2020 per il programma Erasmus+. Il 2020 sarà l'ultimo anno dell'attuale programma dell'Unione europea per la mobilità e la cooperazione per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport. Il previsto bilancio di oltre 3 miliardi di EUR, un aumento del 12% rispetto al 2019, offrirà a migliaia di giovani europei ancora più opportunità per studiare, formarsi o acquisire esperienza professionale all'estero. Nell'ambito dell'invito a presentare proposte del 2020, la Commissione lancerà un secondo progetto pilota sulle università europee. Inoltre, l'UE intende creare 35 000 opportunità per gli studenti e il personale dei paesi africani affinché possano partecipare al programma nell'ambito dell'alleanza Africa-Europa per gli investimenti e l'occupazione sostenibili.

Qualsiasi organismo, pubblico o privato, attivo nei settori dell'istruzione, della formazione, della gioventù e dello sport, può candidarsi per richiedere finanziamenti. Possono inoltre fare domanda i gruppi di giovani attivi nell'ambito dell'animazione socioeducativa, anche se non costituiscono un'organizzazione giovanile. Insieme all'invito a presentare proposte, oggi la Commissione ha pubblicato anche in tutte le lingue ufficiali dell'UE la guida del programma Erasmus+, che fornisce ai richiedenti informazioni dettagliate su tutte le possibilità a loro disposizione nei settori dell'istruzione superiore, dell'istruzione e della formazione professionale, dell'istruzione scolastica e dell'istruzione degli adulti, della gioventù e dello sport nel quadro di Erasmus+ nel 2020.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Industriepolitik: Empfehlungen zur Förderung der Führungsrolle Europas in sechs strategischen Industriesparten

Politica industriale: raccomandazioni a sostegno della leadership europea in sei settori economici strategici

Die Kommission veröffentlicht am 5. November die Empfehlungen der Expertengruppe „Strategisches Forum für wichtige Vorhaben von gemeinsamem europäischem Interesse“, die die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit und der globalen Führungsrolle Europas in sechs strategischen und zukunftsorientierten Industriezweigen zum Ziel haben: vernetzte, saubere und autonome Fahrzeuge; Wasserstofftechnologien und -systeme; intelligente Gesundheit; industrielles Internet der Dinge; kohlenstoffarme Industrie und Cybersicherheit.

Bei den wichtigen Vorhaben von gemeinsamem europäischem Interesse (IPCEI) handelt es sich oft um innovative Forschungsprojekte mit erheblichen Risiken, die gemeinsame, gut koordinierte Anstrengungen und grenzüberschreitende Investitionen von Behörden und der Industrie mehrerer Mitgliedstaaten erfordern. Durch gemeinsame Investitionen in Europas industrielle Stärken und Ressourcen kann die EU Arbeitsplätze und Wachstum in allen Branchen und allen Regionen schaffen und ihre Rolle auf der Weltbühne stärken.

Zusätzlich zu den spezifischen Empfehlungen für die jeweilige Wertschöpfungskette werden in dem Bericht auch horizontale unterstützende Maßnahmen genannt:

- Zusammenführung öffentlicher und privater Ressourcen auf EU-, nationaler und regionaler Ebene; die EU sollte diese gemeinsamen Investitionen koordinieren und sich dabei zunächst auf den industriellen Einsatz und die Vermarktung neuer Technologien konzentrieren;
- Vertiefung und Integration des Binnenmarktes durch Verordnungen und neue Normen;
- Bestandsaufnahme und Entwicklung der erforderlichen Fachkenntnisse über ganze Wertschöpfungsketten hinweg;
- Steigerung der Dynamik der Innovationssysteme in Europa, durch Konzentration auf regionale Stärken und öffentlich-private Partnerschaften;
- Einrichtung eines Governance-Prozesses zur Überwachung des technologischen und industriellen Wandels, zur Ermittlung neu entstehender strategischer Wertschöpfungsketten und zur Bewertung der Fortschritte der Arbeiten an diesen Wertschöpfungsketten.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Calendario – Parlamento europeo

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage
<http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito
<http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

<p>Impressum: Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles 45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu</p>	<p>Titelfoto: Frieder BlickleSMG</p>
---	--